



# TVAC47030

Strom-Verlängerungskabel 3m für DC-Stecker 3,5 x 1,35mm

Power extension cable 3 m (DC plug 3.5 x 1.35 mm)

Rallonge de câble électrique de 3 m (connecteur CC 3,5 x 1,35 mm)

3m stroom-verlengkabel (DC-stekker 3,5 x 1,35mm)

- Bedienungsanleitung **DE**
- User manual **GB**
- Manuel d'utilisateur **FR**
- Gebruikershandleiding **NL**
- Betjeningsvejledning **DK**
- Istruzioni per l'uso **IT**
- Bruksanvisning **SE**
- Manual de instrucciones **ES**
- Instrukcja obsługi **PL**

ABUS Security-Center GmbH & Co. KG  
Linker Kreuthweg 5  
86444 Affing  
GERMANY

Version 1.1, 05/2019

## Bedienungsanleitung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, wir freuen uns, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben und danken Ihnen für Ihr Vertrauen! Es verlängert die Reichweite der Stromversorgung um drei Meter und gewährt so mehr Flexibilität bei der Wahl des Montageorts.

Passend zu:  
TVAC14010 (TVAC14000 Setkamera), TVAC15010 (TVAC15000 Setkamera), TVAC16010 (TVAC16000 Setkamera), TVAC18010 (TVAC18000 Setkamera)  
TVAC19000 / TVAC19100  
PPIC32020, PPIC32520 & PPIC34520  
PPDF14520(W)

### Lieferumfang

- 3m Strom-Verlängerungskabel

### Sicherheitshinweise

#### Verwendung

Verwenden Sie das Zubehör ausschließlich für den Zweck für den es gebaut und konzipiert wurde! Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß.



Dieses Zubehör darf nur für folgenden Zweck verwendet werden:  
Anschluss an einen DC Stecker mit den Stecker-Maßen 3,5 x 1,5 mm, das Kabel wird zwischen die Kamera und das reguläre Stromkabel gesteckt.  
Das Verlängerungskabel ist ausschließlich für den Innenraum vorgesehen.

#### Verpackung

Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterialien und Kleinteilen fern – Erstickungsgefahr!  
Entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial.

#### Haftungsausschluss

ABUS Security-Center ist nicht für direkte und indirekte Folgeschäden haftbar oder verantwortlich, die in Verbindung mit der Ausstattung, der Leistung und dem Einsatz dieses Produkts entstehen.  
Es wird keinerlei Garantie für den Inhalt dieses Dokuments übernommen.



#### Montage

Vermeiden Sie bei der Montage Orte mit Nässe, zu hoher Luftfeuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung. Vermeiden Sie bei der Verlegung Orte mit Staub oder brennbaren Gasen, Dämpfe oder Lösungsmittel, starken Vibrationen, starken Magnetfeldern, wie in der Nähe von Maschinen oder Lautsprechern.



#### Wartung

Überprüfen Sie regelmäßig die technische Sicherheit des Produkts. Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Produkt außer Betrieb zu setzen

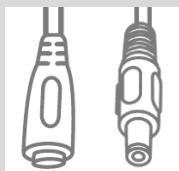


#### Reinigung

Reinigen Sie das Produkt mit einem sauberen trockenen Tuch.

### Beschreibung und Installation

#### 1. Beschreibung der Anschlüsse



1. DC-Buchse (Netzteil)
2. DC-Stecker (Kamera)

#### 2. Installationshinweise

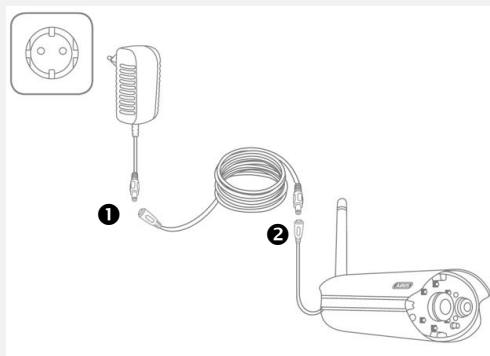
1. Straffen Sie das Kabel vor der Verlegung etwas.
2. Knicken Sie das Kabel nicht um Ecken.

#### 3. Montagetipps

##### Kabelführung an der Wand

Wenn das Kabel des mitgelieferten Kamera-Netzteils nicht ausreichend lang für die Installation an einer Steckdose ist, verwenden Sie das Verlängerungskabel, um dieses an der Wand entlang der Steckdose zu nähern. Verwenden Sie nach Möglichkeit einen Kabelkanal um das Kabel zu schützen.

### 4. Installation



1. Suchen Sie sich eine geeignete Position für die Kamera aus und installieren diese nach der beiliegenden Bedienungsanleitung.
2. Stecken Sie nun den DC Stecker an die DC-Buchse der Kamera ②.
3. Verlegen Sie das Verlängerungskabel nun an der Wand entlang.
4. Stecken Sie nun das Netzteil in die Steckdose und verbinden Sie dieses mit der DC-Buchse des Verlängerungskabels ①.

### Entsorgung

Achtung: Die EU-Richtlinie 2012/19/EU regelt die ordnungsgemäße Rücknahme, Behandlung und Verwertung von gebrauchten Elektronikgeräten. Dieses Symbol bedeutet, dass im Interesse des Umweltschutzes das Gerät am Ende seiner Lebensdauer entsprechend den geltenden gesetzlichen Vorschriften und getrennt vom Hausmüll bzw. Gewerbemüll entsorgt werden muss. Die Entsorgung des Altgeräts kann über entsprechende offizielle Rücknahmestellen in Ihrem Land erfolgen. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bei der Entsorgung der Materialien. Weitere Einzelheiten über die Rücknahme (auch für Nicht-EU Länder) erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung. Durch das separate Sammeln und Recycling werden die natürlichen Ressourcen geschont und es ist sichergestellt, dass beim Recycling des Produkts alle Bestimmungen zum Schutz von Gesundheit und Umwelt beachtet werden.

### Technische Daten

Typennummer	TVAC47030
Anschlüsse	DC-Stecker 3,5 x 1,35mm (männlich & weiblich)
Anwendungszweck	Innenbereich
Breite	13 mm
Eingangsspannung	max. 300 VAC
Höhe	195 mm
Kabelart	16 AWG
Kabeldurchmesser	2,95 mm
Kabellänge	3 m
Leistungsaufnahme	2
Maximale Betriebstemperatur	80° C
Nettogewicht	120 g
Widerstand	0,3 Ω

### User manual

Dear Customer, Thank you for choosing our product and putting your trust in us. The product extends the reach of the power supply cable by 3 m, thus ensuring greater flexibility when selecting the installation location.

Suitable for:  
TVAC14010 (TVAC14000 camera set), TVAC15010 (TVAC15000 camera set), TVAC16010 (TVAC16000 camera set), TVAC18010 (TVAC18000 camera set)  
TVAC19000 / TVAC19100  
PPIC32020, PPIC32520 & PPIC34520  
PPDF14520(W)

### Scope of delivery

- 3-m power extension cable

### Safety information

#### Use

Only use the accessories for the purpose for which they were built and designed. Any other use is considered as unintended.



This accessory may only be used for the following purpose:  
Connection to a DC plug with the plug dimensions 3.5 x 1.5 mm; the cable is inserted between the camera and the regular power cable.  
The extension cable is intended for indoor use only.

#### Packaging

Keep packaging material and small parts away from children – risk of suffocation!  
Remove all packaging material.

#### Disclaimer

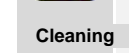
ABUS Security-Center GmbH is not liable or responsible for direct or indirect damage resulting from the equipment, performance and use of this product.  
No guarantee is made for the contents of this document.

#### Installation

When installing, avoid damp places, places with high humidity or places in direct sunlight. When laying the cable, avoid places with dust or flammable gases, vapours or solvents, strong vibrations or strong magnetic fields, such as those near machinery or loudspeakers.

#### Maintenance

Regularly check the technical safety of the product. If it appears that it is no longer possible to operate the device safely, stop using the product.

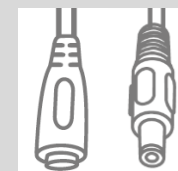


#### Cleaning

Clean the product with a clean, dry cloth.

### Description and installation

#### 1. Description of the connections



1. DC socket (power supply unit)
2. DC plug (camera)

#### 2. Installation instructions

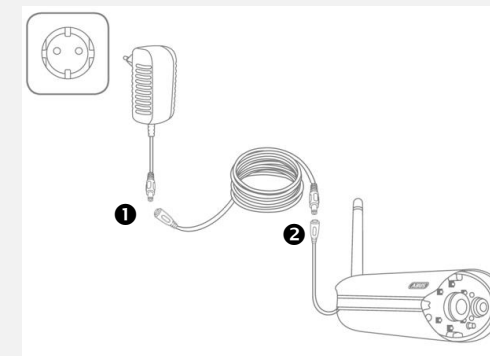
1. Slightly tauten the cable before installation.
2. Do not allow the cable to kink around corners.

#### 3. Tips for installation

##### Cabling along a wall

If the cable for the camera power supply unit provided is not sufficiently long to connect to a socket, use the extension cable to achieve this, running it along the wall to the socket. If possible, use a cable duct to protect the cable.

### 4. Installation



1. Select a suitable position for the camera and install it as per the user guide included.
2. Next, connect the DC plug to the DC socket on the camera ②.
3. Then lay the extension cable along the wall.
4. After that, plug the power supply unit into the socket and connect it to the extension cable's DC socket ①.

### Disposal

Important: The EU Directive 2012/19/EU governs the proper recovery, treatment and recycling of used electronic devices. This symbol means that, in the interest of environmental protection, the device must be disposed of separately from household or industrial waste at the end of its lifespan in accordance with applicable local legal guidelines. Used devices can be disposed of at official recycling centres in your country. Obey local regulations when disposing of material. Further details on returns (also for non-EU countries) can be obtained from your local authority. Separate collection and recycling conserve natural resources and ensure that all the provisions for protecting health and the environment are observed when recycling the product.

### Technical data

Model number	TVAC47030
Connections	DC plug 3.5 x 1.35 mm (male & female)
Intended use	Indoor
Width	13 mm
Input voltage	max. 300 VAC
Height	195 mm
Cable type	16 AWG
Cable diameter	2.95 mm
Cable length	3 m
Power consumption	2
Maximum operating temperature	80° C
Net weight	120 g
Resistance	0.3 Ω

## Manuel d'utilisation

Chère cliente, cher client, Nous sommes heureux que vous ayez choisi notre produit et nous vous remercions de votre confiance ! Ce produit permet d'augmenter de 3 m la portée de l'alimentation électrique et offre ainsi plus de flexibilité dans le choix du lieu de montage.

Compatible avec :
TVAC14010 (kit de caméra TVAC14000), TVAC15010 (kit de caméra TVAC15000), TVAC16010 (kit de caméra TVAC16000), TVAC18010 (kit de caméra TVAC18000)
TVAC19000/TVAC19100
PPIC32020, PPIC32520 et PPIC34520
PPDF14520(W)

### Contenu de la livraison

- Câble de rallonge électrique de 3 m

### Consignes de sécurité

#### Utilisation

Utilisez les accessoires exclusivement aux fins auxquelles ils ont été conçus et fabriqués ! Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

Cet accessoire est destiné uniquement à l'usage suivant :
Raccordement à un connecteur CC avec des dimensions de 3,5 x 1,5 mm. Le câble se raccorde entre la caméra et le câble électrique standard. Le câble de rallonge est destiné exclusivement à un usage en intérieur.

#### Emballage

Ne laissez pas les emballages ni les petites pièces à portée des enfants - risque d'asphyxie ! Retirez tout le matériel d'emballage.

#### Clause de non-responsabilité

ABUS Security-Center ne peut être tenu responsable des dommages consécutifs, directs ou indirects, liés à l'équipement, aux performances et à l'utilisation de ce produit.

Le contenu de ce document ne fait l'objet d'aucune garantie.

#### Montage

Lors du montage, évitez les endroits humides, avec une humidité de l'air trop élevée et une exposition directe au soleil. Évitez également les endroits avec des poussières ou des gaz, vapeurs ou solvants inflammables, de fortes vibrations ou des champs magnétiques puissants, comme à proximité de machines ou de haut-parleurs.

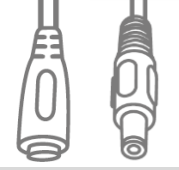
#### Maintenance

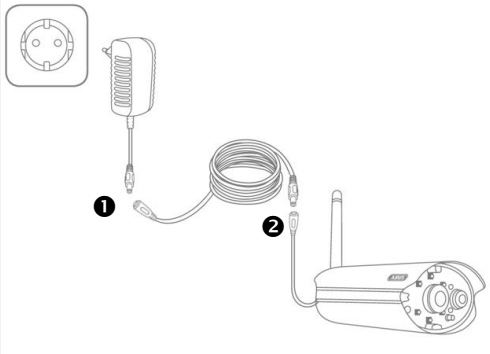
Contrôlez régulièrement la sécurité technique du produit. Si vous constatez que le produit ne peut plus être utilisé en toute sécurité, mettez-le hors service.

#### Nettoyage

Nettoyez le produit avec un chiffon propre et sec.

#### 

Description et installation
<p><b>1. Description des raccordements</b></p> 
<ol style="list-style-type: none"><li>Connecteur CC femelle (alimentation)</li> <li>Connecteur CC mâle (caméra)</li></ol>
2. Consignes d'installation
<ol style="list-style-type: none"><li>Avant de poser le câble, tendez-le légèrement.</li> <li>Ne pliez pas le câble au niveau des coins.</li></ol>
3. Conseils de montage
<p><b>Passe-câbles au mur</b></p> <p>Si le câble du bloc d'alimentation de la caméra n'est pas assez long, utilisez le câble de rallonge pour pouvoir le raccorder à la prise. Dans la mesure du possible, utilisez une conduite de câbles afin de protéger le câble.</p>

4. Installation


- Choisissez un endroit adapté pour la caméra et procédez au montage conformément au manuel d'utilisation.
- Insérez maintenant le connecteur CC mâle dans le connecteur CC femelle de la caméra **2**.
- Placez ensuite le câble de rallonge le long du mur.
- Pour finir, branchez le bloc d'alimentation dans la prise et raccordez-le au connecteur CC femelle du câble de rallonge **1**.

### Élimination

Attention : La directive européenne 2012/19/UE règlemente la reprise, le traitement et l'exploitation des appareils électroniques usagés. Ce symbole signifie que, dans un souci de protection de l'environnement, l'appareil en fin de vie ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères ou industrielles, mais recyclé conformément aux dispositions légales en vigueur. Le recyclage de votre appareil usagé peut être assuré par les organismes officiels de collecte présents dans votre pays. Respectez les prescriptions locales pour l'élimination des matériaux. Vous obtiendrez de plus amples informations concernant la collecte (y compris pour les pays ne faisant pas partie de l'Union européenne) auprès des administrations locales. Le tri et le recyclage permettent de préserver les ressources naturelles et de respecter les règles de protection de la santé et de l'environnement.

Numéro de modèle	TVAC47030
Raccordements	Connecteurs CC 3,5 x 1,35 mm (mâle et femelle)
Application(s)	Intérieur
Largeur	13 mm
Tension d'entrée	Max. 300 V CA
Hauteur	195 mm
Type de câble	16 AWG
Diamètre de câble	2,95 mm
Longueur de câble	3 m
Consommation d'énergie	2
Température de fonctionnement maximale	80 <span> </span> °C
Poids net	120 g
Résistance	0,3 Ω

Gebruikershandleiding
<p>Geachte klant, Het verheugt ons dat u heeft gekozen voor één van onze producten en bedanken u voor het in ons gestelde vertrouwen! Het product vergroot de reikwijdte van de voeding met drie meter en biedt zo meer flexibiliteit bij het kiezen van de montagelocatie.</p>

Past voor:
TVAC14010 (TVAC14000 setcamera), TVAC15010 (TVAC15000 setcamera), TVAC16010 (TVAC16000 setcamera), TVAC18010 (TVAC18000 setcamera)
TVAC19000 / TVAC19100
PPIC32020, PPIC32520 & PPIC34520
PPDF14520(W)

### Inhoud van de levering

- 3m stroom-verlengkabel

### Veiligheidsinstructies

#### Toepassing

Gebruik het accessoire uitsluitend voor het doel waarvoor het gebouwd en ontworpen is! Ieder gebruik geldt als niet beoogd. Dit accessoire mag uitsluitend voor het onderstaande doel worden gebruikt:
Aansluiting op een DC-stekker met de stekkermaten 3,5 x 1,5 mm, de kabel wordt tussen de camera en de reguliere stroomkabel aangesloten. De verlengkabel is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnen.

#### 

**Verpakking**
Houd verpakkingsmateriaal en kleine onderdelen buiten bereik van kinderen – verstikkingsgevaar!
Verwijder al het verpakkingsmateriaal.

#### Uitsluiting van aansprakelijkheid

ABUS Security-Center is niet aansprakelijk of verantwoordelijk voor directe en indirecte gevolgschade die in verband met de uitrusting, de prestatie en het gebruik van dit product ontstaan.

Voor de inhoud van dit document wordt geen enkele garantie gegeven.

#### 

#### Montage

Bij de montage dient u vochtige locaties, een te hoge luchtvochtigheid en direct zonlicht te vermijden. Bij het leggen dient u locaties te vermijden met stof, brandbare gassen, dampen of oplosmiddelen, sterke trillingen, sterke magneetvelden zoals de directe omgeving van machines of luidsprekers.

#### 

**Onderhoud**
Controleer regelmatig de technische veiligheid van het product. Als moet worden aangenomen dat een veilig gebruik niet meer mogelijk is, moet het product uit bedrijf worden genomen

#### 

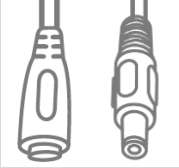
#### Reiniging

Reinig het product met een schone, droge doek.

#### 

### Beschrijving en installatie

#### 1. Beschrijving aansluitingen



- DC-bus (netvoeding)
- DC-stekker (camera)

### 2. Installatie-instructies

- Rek de kabel een stukje uit voordat u hem gaat leggen.
- Knik de kabel niet om hoeken.

### 3. Montagetips

#### Kabelgeleiding aan de wand

Als de kabel van de meegeleverde netvoeding voor de camera onvoldoende lang is voor de aansluiting op een stopcontact, gebruikt u de verlengkabel om deze langs de muren naar het stopcontact te leggen. Gebruik indien mogelijk een kabelgoot om de kabel te verschijnen.

4. Installatie

<ol style="list-style-type: none"><li>Zoeken een geschikte positie voor de camera en installeer deze aan de hand van de meegeleverde bedieningshandleiding.</li> <li>Steek nu de DC-stekker in de DC-bus van de camera <b>2</b>.</li> <li>Leg de verlengkabel nu langs de muur.</li> <li>Steek nu de netvoeding in het stopcontact en verbind deze met de DC-bus van de verlengkabel. <b>1</b>.</li></ol>

### Afdanken

Let op: De EU-richtlijn 2012/19/EU regelt de correcte terugname, behandeling en recycling van gebruikte elektronische apparaten. Dit symbool betekent dat in het belang van de milieubescherming het apparaat aan het einde van zijn levensduur conform de geldende wettelijke voorschriften en gescheiden van het huishoudelijk afval of het bedrijfsafval moet worden afgevoerd. Het af te danken apparaat kan via de officiële inzamelpunten in uw land worden afgevoerd. Volg de ter plaatse geldende voorschriften op bij de afvoer van materialen. Gedetailleerde informatie over het terugnemen krijgt u bij de lokale autoriteiten (ook in landen, die niet zijn aangesloten bij de Europese Unie). Door het gescheiden inzamelen en recyclen worden de natuurlijke hulpbronnen ontzien en wordt ervoor gezorgd dat bij de recycling van het product alle bepalingen voor de bescherming van gezondheid en milieu in acht genomen worden.

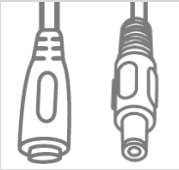
Technische gegevens	
Typenummer	TVAC47030
Aansluitingen	DC-stekker 3,5 x 1,35mm (stekker en contrastekker)
Gebruiksdoel	Binnen
Breedte	13 mm
Ingangsspanning	Max. 300 VAC
Hoogte	195 mm
Kabelsoort	16 AWG
Kabeldoorsnede	2,95 mm
Kabellengte	3 m
Opgenomen vermogen	2
Maximale bedrijfstemperatuur	80° C
Nettogewicht	120 g
Weerstand	0,3 Ω

Betjeningsvejledning
<p>Kære kunde Vi er glade for, at du har besluttet dig for vores produkt, og vi takker for din tillid! Det forlænger strømforsynings rækkevidde med tre meter og giver dermed mere fleksibilitet, når der skal vælges monteringssted.</p>

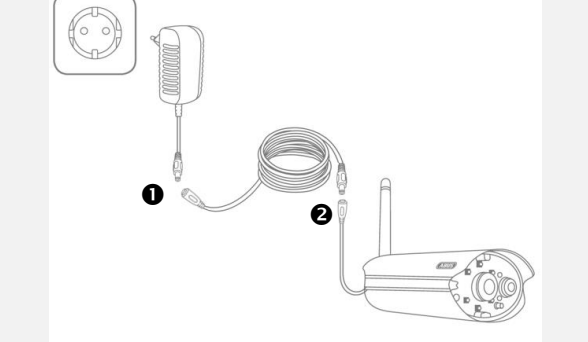
Passer til:
TVAC14010 (TVAC14000 sætkamera), TVAC15010 (TVAC15000 sætkamera), TVAC16010 (TVAC16000 sætkamera), TVAC18010 (TVAC18000 sætkamera)
TVAC19000 / TVAC19100
PPIC32020, PPIC32520 & PPIC34520
PPDF14520(W)

Inhold i kassen
<ul style="list-style-type: none"><li>3 m strøm-forlængerkabel</li></ul>

Sikkerhedsbemærkninger
<p><b>Brug</b></p> <p>Anvend udelukkende tilbehøret til det formål, som det er blevet bygget og designet til! Enhver anden brug anses for at være ukorrekt. Tilbehøret må kun bruges til følgende formål: Tilslutning til et DC-stik med stikmålene 3,5 x 1,5 mm, kablet sættes ind mellem kamera og det normale strømkabel. Forlængerkablet er udelukkende beregnet til indendørs anvendelse.</p>
<p><b>Emballage</b></p> <p>Sørg for at holde emballage og smådele væk fra børn – der er fare for kvælning! Fjern al emballage.</p>
<p><b>Ansvarsfritagelse</b></p> <p>ABUS Security-Center er ikke ansvarlig for direkte og indirekte følgeskader, der opstår i forbindelse med dette produkts udstyr, funktion og anvendelse.</p> <p>Der gælder ingen garanti for indholdet i dette dokument.</p>
<p><b>Montering</b></p> <p>Ved montering skal du undgå steder med væde, høj luftfugtighed og direkte sollys. Ved føringen skal du undgå steder med støv eller brændbare gasser, dampe eller opløsningsmidler, kraftige vibrationer, stærke magnetfelter som i nærheden af maskiner eller højtalere.</p>
<p><b>Vedligeholdelse</b></p> <p>Kontrollér regelmæssigt produktets tekniske sikkerhed. Hvis du har grund til at antage, at produktet ikke længere kan bruges uden fare, skal det sættes ud af drift</p>
<p><b>Rengøring</b></p> <p>Rengør produktet med en ren, tør klud.</p>

Beskrivelse og installation
<p><b>1. Beskrivelse af tilslutningerne</b></p> 
<ol style="list-style-type: none"><li>DC-bøsning (strømforsyning)</li> <li>DC-stik (kamera)</li></ol>
2. Installationsanvisninger
<ol style="list-style-type: none"><li>Træk lidt i kablet, før det lægges ud.</li> <li>Kablet må ikke knækkes omkring hjørner.</li></ol>
3. Monteringstips
<p><b>Kabelføring på væggen</b></p> <p>Hvis kablet til den medfølgende strømforsyning til kameraet ikke er tilstrækkeligt langt til installation til en stikdåse, skal du lægge forlængerkablet langs med væggen for at nedsætte afstanden. Brug en kabelkanal for at beskytte kablet, hvis det er muligt.</p>

#### 4. Installation



- Find en egnet position til kameraet, og installer det iht. den medfølgende betjeningsvejledning.
- Sæt DC-stikket på kameraets **2** DC-bøsning.
- Læg forlængerkablet langs med væggen.
- Sæt strømforsyningen ind i stikkåsen, og forbind den med forlængerkablets DC-bøsning **1**.

#### Bortskaffelse

Vigtigt: EU-direktivet 2012/19/EU fastsætter regler om korrekt tilbagetagelse, behandling og genanvendelse af brugt elektronisk udstyr. Dette symbol betyder, at med henblik på miljøbeskyttelse skal udstyret efter sin levetid bortskaffes i overensstemmelse med de gældende lovmæssige forskrifter og adskilt fra husholdningsaffald og erhvervsaffald. Bortskaffelsen af det brugte udstyr kan foretages på de respektive officielle indsamlingssteder i dit land. Følg de lokale forskrifter, når materialerne bortskaffes. Yderligere detaljer om tilbagetagelse (også for lande uden for EU) får du hos dine lokale myndigheder. Ved hjælp af separat indsamling og genanvendelse skånes de naturlige ressourcer, og det sikres, at alle bestemmelser til beskyttelse af helbred og miljø overholdes ved genanvendelse af produktet.

#### Tekniske data

<b>Typenummer</b>	<b>TVAC47030</b>
Tilslutninger	DC-stik, 3,5 x 1,35 mm (han- og hunstik)
Anvendelsesformål	Indendørs
Bredde	13 mm
Indgangsspænding	maks. 300 VAC
Højde	195 mm
Kabeltype	16 AWG
Kabeldiameter	2,95 mm
Kabellængde	3 m
Effektforbrug	2
Maksimal driftstemperatur	80° C
Nettovægt	120 g
Modstand	0,3 Ω

#### Istruzioni per l'uso

Gentile cliente, siamo lieti che abbia scelto un nostro prodotto e la ringraziamo per la sua fiducia. Prolunga la portata dell'alimentazione di tre metri e garantisce una maggiore flessibilità nella scelta del luogo di montaggio.

Adatta per:
TVAC14010 (set telecamera TVAC14000), TVAC15010 (set telecamera TVAC15000), TVAC16010 (set telecamera TVAC16000), TVAC18010 (set telecamera TVAC18000)
TVAC19000/TVAC19100
PPIC32020, PPIC32520 e PPIC34520
PPDF14520(W)

#### Dotazione

- Cavo di prolunga: 3 m

#### Avvertenze di sicurezza

<b>Utilizzo</b>	Utilizzare questo apparecchio esclusivamente per lo scopo per il quale è stato progettato e realizzato! Qualsiasi altro impiego è considerato non conforme.
	Utilizzare questo accessorio esclusivamente per il seguente scopo: Collegamento a una spina CC con presa di dimensioni 3,5 x 1,5 mm. Il cavo viene collegato tra la telecamera e il cavo di alimentazione in dotazione. Il cavo prolunga è utilizzabile esclusivamente in ambienti interni.

<b>Imballaggio</b>	Tenere i materiali di imballaggio e i pezzi di piccole dimensioni fuori dalla portata dei bambini! Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
--------------------	--

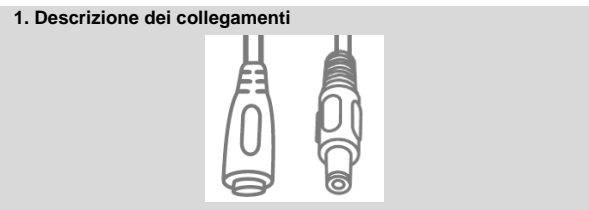
<b>Esclusione di responsabilità</b>	ABUS Security-Center non è perseguibile né responsabile per danni diretti e indiretti subiti in relazione all'equipaggiamento, al rendimento e all'impiego del presente prodotto. Non si fornisce alcuna garanzia per il contenuto del presente documento.

<b>Montaggio</b>	Evitare di eseguire la procedura di montaggio in luoghi con presenza di acqua, umidità dell'aria troppo elevata e luce solare diretta. Evitare di eseguire la procedura di posa del cavo e dell'antenna in luoghi con presenza di polvere o gas infiammabili, vapori o solventi, forti vibrazioni e potenti campi magnetici, come ad esempio in prossimità di macchine o altoparlanti.

<b>Manutenzione</b>	Verificare regolarmente la sicurezza tecnica del prodotto. Se si presume che il funzionamento non sia più sicuro, il prodotto deve essere messo fuori servizio.

<b>Pulizia</b>	
	Pulire il prodotto con un panno asciutto e pulito.

#### Descrizione e installazione



- Presa CC (alimentatore)
- Spina CC (telecamera)

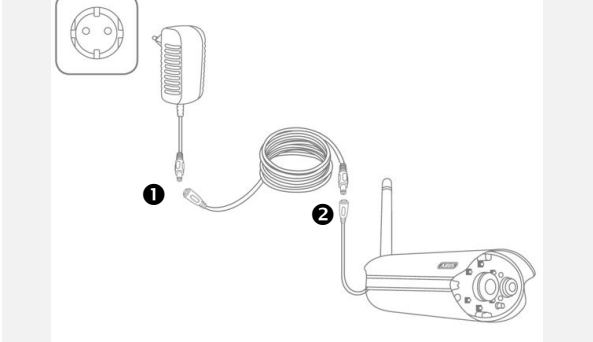
#### 2. Indicazioni per l'installazione

- Tendere leggermente il cavo prima della posa.
- Non piegare il cavo in presenza di angoli.

#### 3. Suggerimenti per il montaggio

**Passaggio del cavo lungo la parete**
Se il cavo dell'alimentatore della telecamera in dotazione non è sufficientemente lungo per poter essere collegato alla presa, utilizzare il cavo di prolunga per avvicinare l'altro cavo alla presa facendolo passare lungo la parete. Se possibile, utilizzare una canalina per proteggere il cavo.

#### 4. Installazione



- Individuare una posizione adatta per la telecamera e installarla secondo le presenti istruzioni per l'uso.
- Collegare la spina CC alla presa CC della telecamera **2**.
- Posare il cavo di prolunga lungo la parete.
- Collegare l'alimentatore alla presa e collegarlo alla presa del cavo di prolunga **1**.

#### Smaltimento

Attenzione: La direttiva europea 2012/19/UE disciplina la regolare raccolta, il trattamento e il riciclaggio di apparecchiature elettroniche usate. Questo simbolo significa che, ai fini della tutela ambientale, il dispositivo deve essere smaltito al termine della sua vita utile conformemente alle prescrizioni di legge in vigore e separatamente dai rifiuti domestici e aziendali. Lo smaltimento del vecchio apparecchio può avvenire nei relativi centri di raccolta ufficiali del proprio Paese. Attenersi alle disposizioni vigenti sul posto per lo smaltimento dei materiali. Per ulteriori informazioni sulla raccolta (anche per i Paesi extracomunitari), rivolgersi alle proprie autorità amministrative. La raccolta separata e il riciclaggio aiutano a preservare le risorse naturali, garantendo l'osservanza di tutte le disposizioni sulla tutela della salute e dell'ambiente in fase di riciclaggio del prodotto.

<b>Dati tecnici</b>	
<b>Codice tipo</b>	<b>TVAC47030</b>
Collegamenti	Spina CC 3,5 x 1,35 mm (maschio e femmina)
Impiego previsto	Interni
Larghezza	13 mm
Tensione di ingresso	Max. 300 VAC
Altezza	195 mm
Tipo di cavo	16 AWG
Diametro cavo	2,95 mm
Lunghezza cavo	3 m
Potenza assorbita	2
Temperatura max. di funzionamento	80 °C
Peso netto	120 g
Resistenza	0,3 Ω

#### Bruksanvisning

Hej! Vi är glada för att du har valt vår produkt och tackar för ditt förtroende! Den förlänger den medföljande strömförsörjningen med 3 m och ger större flexibilitet vid val av monteringsplats.

Passar till:
TVAC14010 (TVAC14000 satskamera), TVAC15010 (TVAC15000 satskamera), TVAC16010 (TVAC16000 satskamera), TVAC18010 (TVAC18000 satskamera)
TVAC19000 / TVAC19100
PPIC32020, PPIC32520 & PPIC34520
PPDF14520(W)

#### Leveransomfång

- 3 m förlängningskabel

#### Säkerhetsanvisningar

<b>Användning</b>	Använd bara tillbehöret för den användning som det är tillverkat och konstruerat för! All annan användning räknas som ej avsedd användning. Tillbehöret är bara avsett för följande användning: anslutning av DC-kontakt med kontaktmått 3,5 x 1,5 mm, kabeln sitter mellan kameran och den vanliga elkabeln. Förlängningskabel är bara avsedd för inomhusanvändning.

<b>Förpackning</b>	Håll barn borta från förpackningsmaterial och smådelar – kvävningsrisk! Ta undan allt förpackningsmaterial.

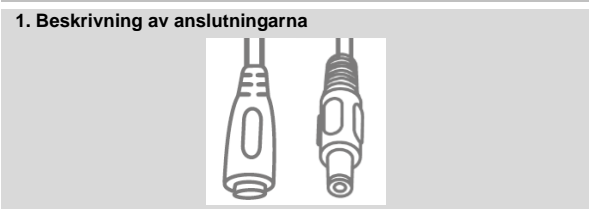
<b>Ansvarsfriskrivning</b>	ABUS Security-Center ansvarar inte för direkta eller indirekta följdskador som uppstår i samband med den här produktens utrustning, effekt eller användning.
	Det ges ingen garanti för innehållet i det här dokumentet.

<b>Montering</b>	Undvik fukt, för hög luftfuktighet och direkt solljus på monteringsplatsen. Undvik platser med damm eller brännbara gaser, ångor eller lösningsmedel, kraftiga vibrationer, starka magnetfält som t.ex. vid maskiner eller högtalare vid kabeldragningen.

<b>Underhåll</b>	Kontrollera regelbundet produktens tekniska säkerhet. Om det kan antas att riskfri drift inte längre är möjlig ska produkten tas ur drift

<b>Rengöring</b>	
	Rengör produkten med en ren, torr trasa.

#### Beskrivning och installation



- DC-uttag (nätdel)
- DC-kontakt (kamera)

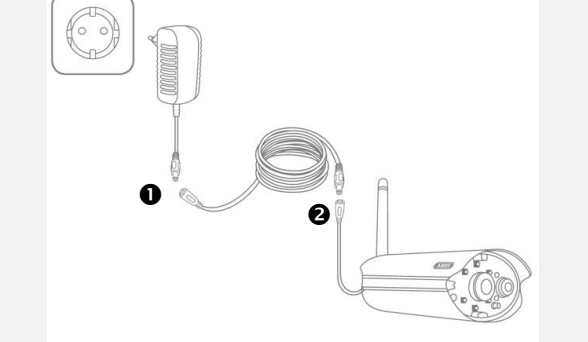
#### 2. Installationsanvisningar

- Sträck kabeln något före kabeldragningen.
- Vik inte kabeln runt hörn.

#### 3. Monteringstips

**Kabeldragning i väggen**
Om sladden till kamerans medföljande nätdel inte är tillräckligt lång för att installationen ska nå uttaget, dra förlängningskabeln längs väggen till uttaget. Använd helst kabelkanal för att skydda kabeln.

#### 4. Installation



- Hitta en lämplig kameraplats och installera enligt den medföljande bruksanvisningen.
- Sätt DC-kontakten i DC-uttaget på kameran **2**.
- Dra förlängningskabeln längs väggen.
- Sätt i nätdelen i uttaget och anslut den till förlängningskabelns DC-uttag **1**.

#### Avfallshantering

OBS: EU-direktiv 2012/19/EU reglerar korrekt insamling, hantering och återvinning av uttjänta elektronikprodukter. Den här symbolen innebär att enheten, av miljöskäl, måste avfallshanteras åtskild från hushållsavfall och kommersiellt avfall och i enlighet med lagstadgade föreskrifter när den är förbrukad. Uttjänta enheter kan lämnas till officiella återvinningsanläggningar i ditt land. Följ lokala föreskrifter vid avfallshantering av material. För mer information om återvinning (även för länder utanför EU), kontakta de lokala myndigheterna. Källsortering och återvinning skyddar naturresurserna och alla miljö- och hälsoskyddsbestämmelser följs när produkten återvinnns.

#### Tekniska data

<b>Typnummer</b>	<b>TVAC47030</b>
Anslutningar	DC-kontakt 3,5 x 1,35 mm (hane & hona)
Användningsändamål	Inomhus
Bredd	13 mm
Ingångsspänning	max. 300 V AC
Höjd	195 mm
Kabeltyp	16 AWG
Kabeldiameter	2,95 mm
Kabellängd	3 m
Effektförbrukning	2
Max. drifttemperatur	80°C
Nettovikt	120 g
Motstånd	0,3 Ω

## Manual de instrucciones

Estimado cliente:

Nos complace que se haya decidido por nuestro producto y le agradecemos su confianza. El producto aumenta tres metros el alcance de la alimentación de corriente, garantizando una mayor flexibilidad a la hora de elegir el lugar de montaje.

Apto para:
TVAC14010 (equipo de vigilancia TVAC14000), TVAC15010 (equipo de vigilancia TVAC15000), TVAC16010 (equipo de vigilancia TVAC16000), TVAC18010 (equipo de vigilancia TVAC18000)
TVAC19000 / TVAC19100
PPIC32020, PPIC32520 & PPIC34520
PPDF14520(W)

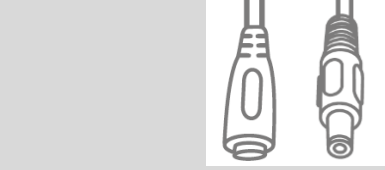
Volumen de entrega
<ul style="list-style-type: none"><li>Cable alargador de alimentación de 3 m</li></ul>

### Indicaciones de seguridad

<b>Uso</b>	<p>Utilice el accesorio únicamente para la finalidad para la que ha sido concebido y fabricado. Cualquier otro uso se considera inadecuado.</p> <p>Este accesorio solo se puede utilizar para el siguiente fin: Conexión a un enchufe macho CC de medidas 3,5 x 1,5 mm; el cable se enchufe entre la cámara y el cable de alimentación incluido. El cable alargador está previsto exclusivamente para interiores.</p>
<b>Embalaje</b>	<p>Mantenga a los niños apartados de los materiales de embalaje y piezas pequeñas; peligro de asfixia. Retire todo el material de embalaje.</p>
<b>Exoneración de responsabilidad</b>	<p>ABUS Security-Center no se hace responsable de los daños que se deriven directa o indirectamente del equipamiento, las prestaciones y el empleo de este producto. No se concede garantía alguna por el contenido de esta documentación.</p>
<b>Montaje</b>	<p>Evite realizar el montaje en lugares con humedad, humedad excesiva del aire y radiación solar directa. Para la instalación, evite lugares con polvo o gases, vapores o disolventes combustibles, fuertes vibraciones o campos magnéticos de gran intensidad, como en las inmediaciones de máquinas o altavoces.</p>
<b>Mantenimiento</b>	<p>Compruebe regularmente la seguridad técnica del producto. Cuando no esté garantizado un funcionamiento seguro, ponga el aparato fuera de funcionamiento</p>
<b>Limpieza</b>	<p>Limpie el producto con un paño limpio y húmedo.</p>

### Descripción e instalación

#### 1. Descripción de las conexiones



- Conector hembra CC (fuente de alimentación)
- Enchufe macho CC (cámara)

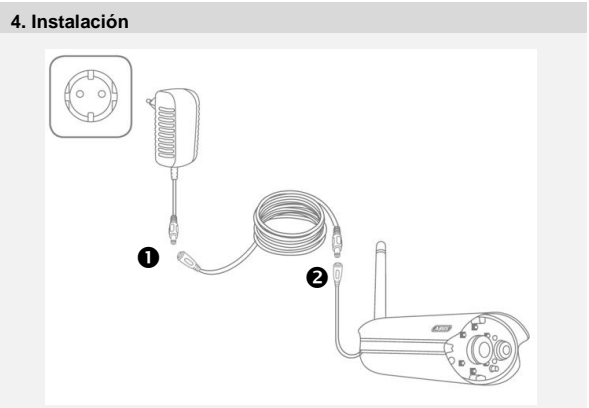
### 2. Indicaciones para la instalación

- Desenrolle el cable ligeramente antes de la instalación.
- No doble el cable en las esquinas.

### 3. Consejos para el montaje

#### Tendido del cable en la pared

Si el cable de la fuente de alimentación de la cámara suministrada no es lo bastante largo para su instalación en un enchufe, utilice el cable alargador para hacerlo llegar hasta el enchufe a lo largo de la pared. Si es posible, utilice una canaleta para proteger el cable.



- Elija una posición adecuada para la cámara e instálela de acuerdo con el manual de instrucciones adjunto.
- Después, conecte el enchufe macho CC al conector hembra CC de la cámara **2**.
- A continuación, disponga el cable alargador a lo largo de la pared.
- Conecte la fuente de alimentación al enchufe, y conecte esta al conector hembra CC del cable alargador **1**.

### Eliminación de residuos

Atención: La directiva europea 2012/19/UE de la UE regula la recogida, tratamiento y reciclaje de los aparatos electrónicos al finalizar su vida útil. Este símbolo indica que, para proteger el medio ambiente, al final de su vida útil el aparato debe eliminarse conforme a las normas establecidas por la ley, separándolo de la basura doméstica o industrial. La eliminación del aparato usado se puede realizar a través de los distintos puntos de recogida oficiales disponibles en su país. Siga las normas locales en materia de eliminación de materiales. La Administración de su localidad le podrá ofrecer otros detalles relativos a la recogida (también en los países no miembros de la UE). La separación y reciclaje de materiales protegen los recursos naturales y garantizan que durante el reciclaje del producto se respeten todas las disposiciones relativas a la protección de la salud y el medio ambiente.


Datos técnicos	
Código de referencia	<b>TVAC47030</b>
Conexiones	Enchufe macho CC 3,5 x 1,35mm (macho y hembra)
Aplicación	Zonas de interior
Ancho	13 mm
Tensión de entrada	máx. 300 V CA
Altura	195 mm
Tipo de cable	16 AWG
Diámetro del cable	2,95 mm
Longitud del cable	3 m
Potencia absorbida	2
Temperatura de funcionamiento máxima	80° C
Peso neto	120 g
Resistencia	0,3 Ω


Instrucción obsługi
<p>Szanowna Klientko, Szanowny Kliencie! Cieszymy się, że wybrali Państwo produkt naszej firmy i dziękujemy za okazane nam zaufanie! Przedłuża on zasięg zasilania elektrycznego o trzy metry, zapewniając tym samym większą elastyczność przy wyborze miejsca montażu.</p>


Antena jest kompatybilna z:
TVAC14010 (kamera TVAC14000 w zestawie), TVAC15010 (kamera TVAC15000 w zestawie), TVAC16010 (kamera TVAC16000 w zestawie), TVAC18010 (kamera TVAC18000 w zestawie)
TVAC19000 / TVAC19100
PPIC32020, PPIC32520 & PPIC34520
PPDF14520(W)


Zawartość opakowania
<ul style="list-style-type: none"><li>Przedłużacz zasilania 3 m</li></ul>


### Zasady bezpieczeństwa


<b>Zastosowanie</b>	<p>Akcesoria należy stosować wyłącznie do celu, dla którego zostały skonstruowane i zaprojektowane! Kaźde inne zastosowanie jest traktowane jako niezgodne z przeznaczeniem.</p> <p>Te akcesoria można stosować tylko w następującym celu: Podłączenie do wtyku DC o wymiarach 3,5 x 1,5 mm, kabel podpiną się między kamerą a zwykłym kablem zasilającym. Przedłużacz jest przewidziany tylko do użytku we wnętrzach.</p>
	

<b>Opakowanie</b>	<p>Materiały opakowaniowe oraz małe elementy należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci - niebezpieczeństwo uduszenia! Należy usunąć wszystkie elementy opakowania.</p>
	

<b>Wyłączenie odpowiedzialności cywilnej</b>	<p>ABUS Security-Center nie odpowiada za bezpośrednie i pośrednie szkody następcze powstałe w związku z wyposażeniem, wydajnością i zastosowaniem tego produktu. Treść niniejszego dokumentu nie jest objęta gwarancją.</p>
	

<b>Montaż</b>	<p>W trakcie montażu należy unikać miejsc mokrych, o dużej wilgotności powietrza, wystawionych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. W trakcie układania należy unikać miejsc wystawionych na bezpośrednie działanie pyłu i gazów palnych, oparów i rozpuszczalników, silnych drgań i silnych pól magnetycznych, jak np. miejsc w pobliżu maszyn lub głośników.</p>
	

<b>Konserwacja</b>	<p>Należy regularnie sprawdzać bezpieczeństwo techniczne produktu. Jeżeli istnieją powody do przypuszczenia, że bezpieczna eksploatacja jest niemożliwa, należy wycofać produkt z eksploatacji.</p>
	

<b>Czyszczenie</b>	<p>Produkt należy czyścić czystą, suchą ściereczką.</p>
	

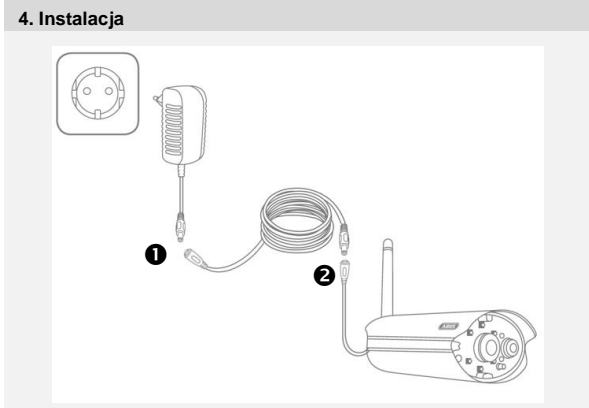
Opis i instalacja
<b>1. Opis złączy</b>

- Gniazdo DC (zasilacz sieciowy)
- Wtyk DC (kamera)

### 2. Wskazówki dotyczące instalacji

- Przed ułożeniem należy nieznacznie naprężyć przewód.
- Nie należy zginać przewodu podczas układania go wokół narożników.

3. Wskazówki montażowe
<b>Ułożenie kabli na ścianie</b>
<p>Jeżeli kabel dostarczonego zasilacza sieciowego kamery nie ma odpowiedniej długości do instalacji w gniazdku, należy użyć przedłużacza, aby zbliżyć go wzdłuż ściany do gniazdka. W razie możliwości użyć kanału kablowego w celu zabezpieczenia kabla.</p>



- Wybrać odpowiednią pozycję dla kamery i zainstalować zgodnie z dołączoną instrukcją obsługi.
- Włożyć wtyk DC do gniazda DC kamery **2**.
- Poprowadzić teraz przedłużacz wzdłuż ściany.
- Włożyć zasilacz sieciowy do gniazdka i połączyć go z gniazdem DC przedłużacza **1**.

Utylizacja
<p>Uwaga: Dyrektywa UE 2012/19/UE reguluje kwestię prawidłowego wycofania z użycia, utylizacji oraz przetwarzania zużytych urządzeń elektronicznych. Ten symbol oznacza, że w związku z ochroną środowiska urządzenie należy zutylizować po upływie okresu jego żywotności zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi, oddzielnie od odpadów z gospodarstw domowych oraz odpadów przemysłowych. Utylizacja może być przeprowadzona przez autoryzowane punkty zbiórki w kraju użytkownika. Należy przestrzegać lokalnych przepisów w zakresie utylizacji materiałów. Dodatkowe informacje dotyczące wycofania z użytku (obejmujące również kraje spoza UE) można uzyskać od organów administracji lokalnej. Selektywna zbiórka i recykling umożliwiają oszczędność zasobów naturalnych, a sam recykling, o ile jest realizowany zgodnie z przepisami, zapewnia ochronę zdrowia i środowiska.</p>

Dane techniczne	
Numer typu	<b>TVAC47030</b>
Złącza	Wtyk DC 3,5 x 1,35mm (męski i żeński)
Przeznaczenie	W pomieszczeniach
Szerokość	13 mm
Napięcie wejściowe	maks. 300 VAC
Wysokość	195 mm
Rodzaj przewodu	16 AWG
Średnica przewodu	2,95 mm
Długość kabla	3 m
Pobór mocy	2
Maksymalna temperatura pracy	80°C
Masa netto	120 g
Oporność	0,3 Ω